



00064 / 18

Universidad Nacional de Lanús

Lanús, 16 MAY 2018

VISTO, el expediente N° 1067/18 correspondiente a la 3° Reunión del año 2018 del Consejo Superior; el expediente N° 2412/17 de fecha 27 de noviembre de 2017; y,

CONSIDERANDO:

Que, el 11 de mayo de 2018, la Sra. Rectora de esta Universidad ha suscripto un Convenio Específico con la Agencia Educativa Australian Institution for Mobility Overseans;

Que, el convenio citado tiene como objeto realizar capacitaciones, talleres educativos entre la UNLa y AIM, en las áreas científicas, cultural y estudiantil, de modo de permitir el diseño de programas de enseñanza y extensión dirigidos a estudiantes universitarios australianos que desarrollaran una experiencia académica y de intercambio cultural en la UNLa;

Que, este cuerpo, en su 3ª Reunión del año 2018, ha analizado sin encontrar objeciones al convenio citado;

Que, es atributo del Consejo Superior normar sobre el particular, conforme a lo establecido en el Artículo N° 31, inciso ñ), del Estatuto de la Universidad Nacional de Lanús;


Por ello,

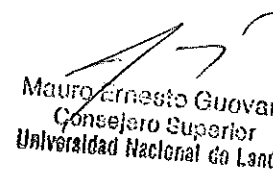
EL CONSEJO SUPERIOR
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS
RESUELVE:

ARTICULO 1º: Ratificar el Convenio Específico suscripto el 11 de mayo de 2018 entre la Agencia Educativa Australian Institution for Mobility Overseans; y la Universidad Nacional de Lanús, cuyo texto se adjunta en un Anexo de seis (06) fojas que forma parte de la presente Resolución.

ARTICULO 2º: Regístrese, comuníquese y notifíquese en los términos del Artículo 40 del Reglamento de la Ley Nacional de Procedimientos Administrativos, aprobado por el Decreto N° 1759/72 (t.o. 1991). Cumplido, archívese.


ANA MARIA JARAMILLO
Rectora
Universidad Nacional de Lanús


ARITZ RECALDE
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús


Mauro Ernesto Guovara
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús



00064 / 18

Universidad Nacional de Lanús



**CONVENIO ESPECIFICO DE COOPERACION ENTRE LA AGENCIA EDUCATIVA
AIM OVERSEAS, AUSTRALIA Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS, ARGENTINA**

Entre la UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS, con domicilio en 29 de Septiembre 3901, Remedios de Escalada, Lanús, Pcia. de Buenos Aires (Argentina), representada en este acto por su Rectora, la Dra. Ana María Jaramillo DNI N° 6.032.421, en adelante denominada "UNLa.", por una parte; y la Agencia Educativa Australian Institution for Mobility Overseas, con domicilio en Suite 306, Level 3, 20 Rodborough Road Frenchs Forest NSW 2086, Australia, representada en este acto por su Presidenta, Marine Hautemont, en adelante denominada "AIM", por la otra parte, disponen celebrar el presente Convenio de cooperación recíproca, en los términos y condiciones que se expresan a continuación:

Objeto:

El objeto del presente Convenio es realizar capacitaciones, talleres educativos entre la UNLa y AIM, en las áreas científica, cultural, y estudiantil, de modo de permitir el diseño de programas de enseñanza y extensión dirigidos a estudiantes universitarios australianos que desarrollarán una experiencia académica y de intercambio cultural en la UNLa.

Términos de la Cooperación: La UNLa tomará las disposiciones para el curso académico en Buenos Aires y hará los arreglos pertinentes para las visitas y excursiones vinculadas con el programa académico.

Participación Estudiantil: El número de estudiantes que participan en el programa a corto plazo será de un mínimo de 10 y un máximo de 50, siendo "AIM" la encargada de seleccionar a los estudiantes australianos provenientes de diversas universidades de ese país.

Participación Docente: Los docentes serán seleccionados, preferentemente de la UNLa, de acuerdo a su perfil académico y acorde a la temática del curso.

Instrucción Académica: La UNLa organizará cursos intensivos de tres y cuatro semanas con el título "Curso de Justicia y Derechos Humanos Internacionales" y "Curso de Políticas Públicas y Desarrollo Comunitario" impartido por profesores de UNLa más visitas y actividades culturales adicionales. Los estudiantes en el programa de corto plazo recibirán un certificado de asistencia al curso académico expedido por la Dirección de Cooperación Internacional UNLa.

Obligaciones Estudiantiles: Los estudiantes están sujetos a las reglas y regulaciones de la institución anfitriona. Cualquier incumplimiento de las reglas será tratado de acuerdo con las políticas y procedimientos establecidos de la institución anfitriona en consulta con AIM.

2

ANA MARIA JARAMILLO
Rectora
Universidad Nacional de Lanús

ARITZ BECALDE
Consejo Superior
Universidad Nacional de Lanús

Mauro Ernesto Guevara
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús

TT. H.



00064 / 18

Universidad Nacional de Lanús

Costos: Se encuentra a cargo de AIM abonar un monto inicial de Pesos Argentinos AR\$ 54.000 (cincuenta y cuatro mil pesos argentinos) correspondiente al costo del programa académico. Dicho monto estará determinado por la cantidad de horas de dictado del curso y las visitas correspondientes al curso académico. No se realizarán cambios en el cronograma o se cobrarán cargos adicionales a menos que se acuerde por escrito por ambas partes.

Asistencia a estudiantes: La UNLa proporcionará los datos de contacto a AIM Overseas para uno o más miembros del personal de la UNLa que estarán disponibles como un contacto de emergencia 24/7 para los estudiantes australianos que participen en un programa en la UNLa.

Manutención: El costo correspondiente al alojamiento, traslados y estadías será responsabilidad de AIM. Asimismo, es obligación por parte de cada estudiante contar con su visa y un seguro internacional antes del comienzo del programa

La UNLa nombra y reconoce a AIM Overseas como el proveedor de estudiantes australianos de la UNLa designado para este Convenio Específico a fin de representar a la UNLa en la promoción a los estudiantes australianos de los programas / cursos mencionados. UNLA:

(a) no participará directamente con un estudiante para inscribir al mismo en un curso que será dictado bajo un programa que AIM Overseas representa, sino que dirigirá todas las preguntas de los estudiantes acerca de dichos cursos a AIM Overseas;

(b) no está impedido de nombrar a otros proveedores para ayudar a un estudiante a inscribirse en un curso que debe ser dictado bajo un programa que AIM Overseas representa, siempre que dichos proveedores no:

(i) operan sus negocios desde Australia; o

(ii) buscan proactivamente reclutar a cualquier Estudiante; y

(c) no está impedido de participar en cualquier actividad que forme parte de un acuerdo de intercambio con una universidad australiana.

Vigencia, Renovación, Denuncia y Rescisión: El presente convenio tendrá una vigencia de 4 (cuatro) años, pudiendo ser prorrogado por las partes, de común acuerdo, en forma expresa.

El presente podrá ser rescindido por cualquiera de las partes mediante una notificación previa y expresa, con una antelación mínima de 60 (sesenta) días. Dicha denuncia no suspenderá los trabajos en ejecución, que deberán ser concluidos por las partes, salvo acuerdo expreso y escrito en contrario.

Interpretación: En caso de surgir controversias derivadas de la interpretación, ejecución y cumplimiento del presente Convenio será resuelto de manera amigable. En el caso de no poder resolver el conflicto, los participantes de este Convenio Específico se someterán expresamente para Interpretación y ejecución a la jurisdicción y competencia de la Justicia Nacional en lo Contencioso Administrativo Federal de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y constituyen domicilio legal en los mencionados en el exordio, donde se tendrán por válidas todas las comunicaciones que se cursen.

El presente Convenio Específico será suscripto ad referendum del Consejo Superior de la Universidad Nacional de Lanús.

g

MAURO ERNESTO
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús

MAURO ERNESTO
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús

ANA MARIA SARTORI
Rectora
Universidad Nacional de Lanús

J. H.



Universidad Nacional de Lanús

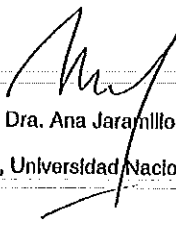
00064 / 18

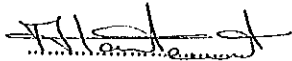
En prueba de conformidad, suscriben el presente Convenio en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto.

Para AIM Overseas:

Para Universidad Nacional de Lanús:

Marine Hautemont
President, AIM Overseas



Dra. Ana Jaramillo
Rector, Universidad Nacional de Lanús



Firma

.....
Firma


Fecha....9/12/17..

Fecha.....


Mauro Ernesto Guovara
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús


ANITZ BICALDE
Consejo Superior
Universidad Nacional de Lanús




ANA MARIA JARAMILLO
Rectora
Universidad Nacional de Lanús



Universidad Nacional de Lanús

00064 / 18



SPECIFIC COOPERATION AGREEMENT BETWEEN UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS, ARGENTINA AND AIM OVERSEAS, AUSTRALIA

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS, located in 29 de Septiembre 3901 (1826) Remedios de Escalada, Lanús, ARGENTINA, herein represented by Prof. Ana María Jaramillo, its Rector (hereafter called "UNLa"), and AUSTRALIAN INSTITUTION FOR MOBILITY OVERSEAS, located in Suite 306, Level 3, 20 Rodborough Road Frenchs Forest NSW 2086, Australia, herein represented by Marine Hautemont, President (hereafter called "AIM"), conclude this specific cooperation agreement in the terms and conditions set forth below:

Purpose:

The purpose of this Convention is to develop trainings, workshops and academic courses between UNLa and AIM, in scientific, cultural, and social areas. The academic program aimed at designing extension programs directed to Australian university students who will develop an academic experience and cultural exchange at UNLa.

Terms of Cooperation: UNLa will make arrangements for the academic course in Buenos Aires and will organize visits and excursions related to the academic program.

Student Participation: The number of students participating in the short-term program will be a minimum of 10 and a maximum of 50, with "AIM" being responsible for selecting Australian students from various Australian universities.

Faculty Involvement: Faculties will be selected, preferably from UNLa, according to their academic profile and according to the theme of the course.

Academic Instruction: UNLa will organize intensive courses of three and four weeks with the title "International Human Rights Law" and "Public Policy and Community Development" plus visits and additional cultural activities. Students in the short-term program will receive a certificate of attendance at the academic course issued by the International Cooperation Director from UNLa.

Student Obligations: Students are subject to the rules and regulations of the host institution. Any breach of the rules will be handled in accordance with established policies and procedures of the host institution in consultation with AIM.

Costs: AIM is responsible for paying an initial amount of Argentine Pesos AR \$ 54,000 (fifty-four thousand Argentine pesos) corresponding to the cost of the academic program. This amount will be determined by the number of contact hours of the course and site academic visits. No changes will be made to the schedule or additional charges will be charged unless agreed in writing by both parties.

Mauro Ernesto Guevara
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús

MARITZ RECALDE
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús

ANA MARÍA JARAMILLO
Rectora
Universidad Nacional de Lanús

Y. H.



Student Support: UNLA will provide contact details to AIM Overseas for one or more staff members at UNLA who will be available as a 24/7 emergency contact for the students participating in a program at UNLA.

Living Expenses: The cost for accommodation, transfers and stays will be the responsibility of AIM. Likewise, it is the obligation of each student to hold a valid visa and an international insurance before the beginning of the program.

UNLA appoints and recognizes AIM Overseas as the Australian UNLA student supplier designated for this specific agreement to represent UNLA in the promotion to Australian students of the programs / courses mentioned. UNLA:

- (a) will not itself directly engage with a Student to enrol the Student in a course that is to be delivered under a program AIM Overseas represents, but will direct all Student queries about such courses to AIM Overseas;
- (b) is not prevented from appointing other providers to assist a Student to enrol in a course that is to be delivered under a program AIM Overseas represents, provided that those providers do not:
 - (i) operate or represent that they operate their business from within Australia; or
 - (ii) proactively seek to recruit any Students; and
- (c) is not prevented from engaging any activities forming part of an exchange partner arrangement with an Australian university.

Validity, Renewal and Cancellation: This agreement is signed subject to approval by the High Council of Universidad Nacional de Lanús.

It will be valid for 4 (four) years, and may be renewed by the parties automatically.

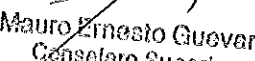
The institution wishing to depart from this agreement shall give a 60 (sixty) days notice in writing of its intention to do so. The cancellation shall not suspend the works in progress, which must be finished by the parties, unless a written statement signed by both parties says otherwise.


Interpretation: In the event of disputes arising from the interpretation, execution and enforcement of this Agreement, it shall be resolved amicably. In the event of not being able to solve the conflict, the participants of this General Agreement will be submitted expressly for interpretation and execution to the jurisdiction and competence of the National Justice in the Contentious Federal Administrative of the Autonomous City of Buenos Aires and constitute legal domicile in those mentioned in the exordio, where all communications will be considered valid.

The present General Cooperation Agreement will be subscribed ad referendum of the Superior Council of the National University of Lanús.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures in 2 (two) copies, each of which shall be deemed an original, at the place and on the date set forth first above.


ANA MARIA JARAMILLO
Rectora
Universidad Nacional de Lanús


Mauro Ernesto Guevara
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús


ARITZ RECALDE
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús

V. H.



00064 / 18

Universidad Nacional de Lanús

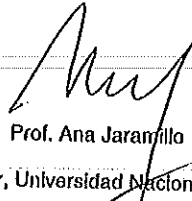
Lanús, 4/12/2017


Lanús, 2017

AIM Overseas:

Universidad Nacional de Lanús:

Marino Hautemont
President, AIM Overseas


Prof. Ana Jaramillo
Rector, Universidad Nacional de Lanús



Signature

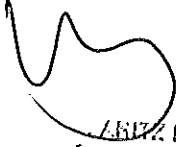
.....
Signature

Date... 4/12/2017

Date.....

97-


Mauro Ernesto Guevara
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús


LETICIA RECALDE
Consejero Superior
Universidad Nacional de Lanús


ANA MARIA JARAMILLO
Rectora
Universidad Nacional de Lanús

V.H.